



ULINZI WA KIMATAIFA NCHINI SLOVAKIA



MINISTERSTVO
VNÚTRA
SLOVENSKEJ REPUBLIKY





1. Je, unatafuta ulinzi wa kimataifa?

Je, uliondoka katika nchi yako kwa sababu maisha au uhuru wako uko hatarini, au unakumbana na ukiukwaji mkubwa wa haki zako za kibinadamu, kwa mfano kwa sababu ya rangi yako, dini yako, utaifa, au uanachama katika kikundi fulani cha kijamii? Au kwa sababu una maoni fulani ya kisiasa?

Je, huwezi au hautaki kurudi nyumbani kwa sababu hizo? Au unafikiri unaweza kukubali hatari kubwa ya madhara kwa mfano hukumu ya kifo, kuteswa, kutendewa kinyama au kudhalilishwa, au tishio kwa maisha yako kwa sababu ya vurugu katika hali ya vita? Je, huwezi au hutaki kurudi nyumbani kwa sababu hizi?

Unapotafuta ulinzi wa kimataifa nchini Slovakia, haya ni baadhi ya mambo ambayo unaweza kuulizwa kuyahusu.

2. Je, “ulinzi wa kimataifa” unamaanisha nini hasa?

Ulinzi wa kimataifa unamaanisha hifadhi (ulinzi wa wakimbizi) ama ulinzi chini ya sheria ya haki za binadamu. Ili ustahili kuwa mkimbizi, unahitaji kuwa na sababu maalumu za kuogopa kuteswa katika nchi yako. Sababu hizi zinaweza kuhusishwa kwa mfano: rangi yako, dini yako, utaifa wako, maoni ya kisiasa, au uanachama wako katika kikundi fulani cha kijamii (kama vile; kulingana na asili ya familia yako au jinsia yako).

Iwapo una sababu nyingine za kibinadamu au za msingi za kutorejea katika nchi yako, unaweza kuhitimu kupata ulinzi chini ya sheria ya haki za binadamu, inayojulikana kama ulinzi tanzu katika Umoja wa Ulaya.

Ikiwa uliondoka katika nchi yako kwa sababu za kiuchumi au za kibinafsi tu, basi hiyo siyo sababu ya kutosha ya wewe kutambuliwa kama mkimbizi au mtu anayehitaji ulinzi wa ziada. Hapo hutapewa ulinzi wa kimataifa.

3. Vipi ukiamua kutotafuta ulinzi wa kimataifa nchini Slovakia?

Ukiamua kutotafuta ulinzi wa kimataifa, basi kesi yako haitazingatiwa na Ofisi ya Uhamiaji. Ikiwa huna hati halali zinazokuwezesha kukaa Slovakia kihalali (kama vile pasipoti iliyo na visa halali ndani yake), utaombwa kuondoka nchini. Pia una uwezekano wa kurejea nyumbani kwa hiari kwa usaidizi wa Shirika la Kimataifa la Uhamiaji (IOM).



4. Ikiwa unataka kutafuta ulinzi wa kimataifa, ni hatua gani za kwanza za kuchukua?

Ikiwezekana, unapaswa kusema kwamba ungependa kupata ulinzi wa kimataifa mara moja unapokuwa mpakani, unapoingia Slovakia, au katika eneo la usafiri wa ndege.

Ikiwa tayari uko katika eneo la Slovakia na ungependa kutafuta ulinzi wa kimataifa, unapaswa haraka iwezekanavyo kwenda kwenye kituo cha polisi kilicho karibu nawe ambacho kimeidhinishwa kupokea madai ya hifadhi (Idara ya Polisi ya Wageni). Ikiwa uko katika kituo cha kizuizini cha wageni au gerezani, unaweza kutafuta ulinzi wa kimataifa huko.

Unaweza kusema kwa maneno rahisi kwamba unataka kutafuta hifadhi. Eleza kwamba una hofu ya kurudi katika nchi yako kwa sababu maisha yako au uhuru wako uko hatarini, au kwa sababu unakabiliwa na ukiukwaji mkubwa wa haki za binadamu.

Utaombwa kutia sahihi kwenye fomu ya „Tamko la Mgeni” ambapo utahitaji kusema kwamba ungependa kutafuta ulinzi wa kimataifa na kutoa sababu za kwa nini unatafuta.

Ikiwa una zaidi ya miaka 14, utachukuliwa alama za vidole na mamlaka ya polisi. Ikiwa una hati za kusafiria na/au kadi ya kitambulisho, hizi zitachukuliwa kutoka kwako kwa muda na nakala zitatumwa pamoja na tamko lako na hati zingine kwa Ofisi ya Uhamiaji kwa madhumuni ya uthibitishaji. Hati zako za kusafiria na/au kitambulisho vitarejeshwa kwako na polisi mara tu utaratibu wa kupata hifadhi utakapokamilika.

Baada ya kusema kwamba ungependa kutafuta hifadhi, utakuwa na saa 24 za kwenda kwenye kituo cha mapokezi peke yako, au polisi watakupeleka huko.

5. Ni nini kitatokea kwenye kituo cha mapokezi?

Katika kituo cha mapokezi unahitaji kukamilisha hatua za kwanza za utaratibu wa kupata hifadhi, kama vile mahojiano ya awali na uchunguzi wa kimatibabu unaofanywa na wataalamu wa afya waliohitimu. Kituo cha mapokezi ni kituo kilichofungwa, hii ina maana kwamba unapaswa kukaa hadi matokeo ya uchunguzi wa matibabu yatakapotoka. Baada ya hapo, unaweza kuomba ruhusa ya kuondoka kwa muda kwenye kituo hicho.

Wakati unakaa katika kituo cha mapokezi, utapokea kadi ya usajili ya mtafuta hifadhi. Pia utafahamishwa kuhusu haki na wajibu wako katika utaratibu wa kupata hifadhi, na pia kuhusu sheria za ndani katika kituo hiki ambazo unahitaji kuzingatia. Utaombwa kusaini rekodi rasmi ambayo inaonyesha kwamba umefahamishwa juu ya haki na wajibu wako.

Katika vituo vyote viwili vya mapokezi na malazi utapewa zifuatazo: malazi, milo, kifurushi cha msingi cha usafi, huduma ya matibabu ya haraka, pesa za mfukoni, masharti ya shughuli za bure, ushauri wa kijamii. Unaweza pia kufaidika na huduma za NGO iliyo katika kituo (Baraza la Kibinadamu la Kislovakia) kama vile elimu ya lugha ya Kislovakia, shughuli za wakati unapokuwa na muda, ushauri wa kisheria na kisaikolojia na kufahamu utamaduni wa Kislovakia.

Hatua inayofuata katika utaratibu ni mahojiano ya awali.

6. Je, mahojiano ya awali yanafananaje?

Wafanyakazi wa Ofisi ya Uhamiaji watafanya mahojiano nawe ya kwanza na kujaza fomu itwayo “Hojaji kwa Mtafuta Hifadhi”. Utaombwa kutoa taarifa kadhaa kuhusu wewe na kutoa sababu kwa nini unatafuta ulinzi wa kimataifa. Taarifa kama hizo zinahitajika ili Ofisi ya Uhamiaji iweze kutathmini na kuamua ombi lako. Unaweza pia kuulizwa kuhusu maelezo ya safari yako ya kwenda Slovakia. Una haki ya kuwa na mkalimani katika lugha yako ya mama, au lugha nyingine yoyote ambayo unaweza kuwasiliana nayo. Mkalimani atapangwa na Ofisi ya Uhamiaji.

Mahojiano ya awali ni sehemu muhimu sana ya utaratibu wa kupata hifadhi, kwa hivyo hakikisha kuwa uko tayari kutoa maelezo yote unayokumbuka kuhusu safari yako ya ndege kutoka nchini kwako na sababu ya kwa nini huwezi kurudi huko. Zungumza kila kitu ambacho ni muhimu katika kesi yako, kwa nini ulitoka nchini yako na ni nani aliyekuwa anatishia maisha au uhuru wako, au jinsi haki zako za kibinadamu zilivyokuwa zikikiukwa. Usisahau kuonyesha hati au taarifa zote za kuthibitisha haya (kwa mfano picha) ambazo unaweza kuwa nazo. Ikiwa huna hati kama hizo, unaweza kuulizwa kuzielezea na kueleza sababu kwa nini huna hati hizo.

Ni muhimu kwamba maelezo unayotoa wakati wa mahojiano yawe sahihi kwa ufahamu wako bora na kumbukumbu. Ikiwa huelewi swali kikamilifu, unapaswa kusema hivyo. Ikiwa hujui jibu la swali, ni bora kusema hivyo. Ikiwa hukumbuki maelezo wakati wa mahojiano, sema hivyo, na uwasiliane na Ofisi ya Uhamiaji unapokumbuka. Ukigundua kuwa maelezo uliyotoa wakati wa mahojiano hayakuwa sahihi, au yanaweza kutoeleweka, eleza hili kwa Ofisi ya Uhamiaji. Muulize mhojiwaji jinsi unavyoweza kuwasiliana naye ili kutoa maelezo zaidi ikiwa unakumbuka maelezo baada ya mahojiano.

7. Fomu hujazwa katika lugha zipi?

Mamlaka ya Kislovakia itajaza „Hojaji kwa mtafuta hifadhi“ na „Tamko la Mgeni“ katika lugha ya Kislovakia. Maudhui yatatafsiriwa kwa ajili yako na unaweza kuomba masahihisho yoyote au nyongeza. Utaombwa utie saini ili uthibitishie kwamba unakubaliana na maudhui yaliyoandikwa.

8. Utalazimika kukaa kwa muda gani katika kituo cha mapokezi?

Wakati wa hatua za kwanza za utaratibu wa hifadhi, unahitaji kukaa kwenye kituo cha mapokezi. Muda wa wastani wa kukaa katika kituo cha mapokezi ni takribani wiki 3-4.

9. Nini kitatokea baada ya kuondoka kwenye kituo cha mapokezi?

Mara baada ya kukamilisha taratibu katika kituo cha mapokezi, una chaguo mbili. Unaweza kukaa katika makao ya kibinafsi, ambayo unahitaji kupata na kujilipia mwenyewe, au unaweza kuchagua kuhamishiwa kituo cha malazi.

Vituo vya malazi ni vifaa vilivyo wazi na vimekusudiwa watu wanaotafuta hifadhi ambao hawawezi kujilipia malazi na gharama ya maisha. Unaweza kuishi katika kituo cha malazi hadi uamuzi kuhusu ombi lako la ukimbizi litakapofikishwa kwako.

10. Nini kitafuata katika utaratibu wako wa kupata hifadhi?

Baada ya ombi lako la hifadhi kusajiliwa na mahojiano ya awali kufanywa, unaweza kualikwa kwa mahojiano ya pili. Mahojiano ya hifadhi ni fursa kwako kutoa maelezo ya kina zaidi na ukweli kuhusu kesi yako mwenyewe. Mahojiano haya pia yanafanywa na wafanyakazi wa Ofisi ya Uhamiaji, katika kituo cha mapokezi, kituo cha malazi, katika kituo cha kizuizini au gerezani, ikiwa harakati zako zimezuwa.

Wafanyakazi wa Ofisi ya Uhamiaji watakagua kinachoendelea katika nchi yako na wanaweza kukuuliza maswali ya kina zaidi kuhusu taarifa ulizowapa. Ikiwa ulikuwa hujafanya hivyo, hakikisha unatumia fursa hii kuonyesha hati au taarifa zote (kwa mfano picha) ambazo unaweza kuwa nazo ambazo zinaweza kuunga mkono ombi lako la hifadhi.

Bado inaweza kutokea kwamba umealikwa kwa mahojiano ya ziada ikiwa ufafanuzi zaidi unahitajika. Iwapo huwezi kuhudhuria mahojiano, unapaswa kufahamisha Ofisi ya Uhamiaji ukieleza sababu za kutopatikana kwako.

11. Je, unapaswa kuogopa kutoa taarifa?

Unaweza kuzungumza bila woga kwa sababu kila kitu unachosema, ikiwa ni pamoja na taarifa zako binafsi, zinachukuliwa kuwa siri kabisa. Wafanyakazi wa Ofisi ya Uhamiaji hawaruhusiwi kutoa maelezo yoyote unayotoa kwa watu katika nchi yako ya asili au watu wengine bila idhini yako.

Ni muhimu useme ukweli, kwa ufahamu bora na kumbukumbu yako, na ueleze kwa undani taarifa zako zinazoshindwa kueleweka. Jaribu kueleza kwa undani iwezekanavyo kile kilichotokea katika nchi yako ambacho kilikulazimisha kuondoka, au kukufanya uamue kutorudi.

12. Je, ninaweza kuzungumza kwa lugha yangu wakati wa mahojiano?

Una haki ya kuwa na mkalimani wa lugha yako ya mama au lugha nyingine ambayo unaweza kuwasiliana nayo.

13. Ni nani atakayeamua kuhusu ombi langu, na nitapata uamuzi lini?

Maombi yote ya ulinzi wa kimataifa nchini Slovakia yanatathminiwa na kuamuliwa na Ofisi ya Uhamiaji.

Muda ambao uamuzi lazima uchukuliwe ni miezi 6. Kipindi hiki kinaweza kurefushwa, na ikiwa ndivyo, utafahamishwa kuhusu hilo kwa maandishi.

14. Itakuwaje kama utapokea uamuzi hasi?

Ukipokea uamuzi hasi kuhusu ombi lako la ulinzi wa kimataifa, unaweza kuomba mapitio ya uamuzi kwa njia ya kinachojulikana kama „hatua ya utawala“. Utapata maagizo ya jinsi ya kukata rufaa dhidi ya uamuzi huo katika hati utakayopokea kutoka kwa Ofisi ya Uhamiaji.

Ukiamua kutoomba mapitio ya uamuzi hasi kuhusu kesi yako, utahitaji kuondoka katika eneo la Slovakia.



15. Je, una haki ya kupata usaidizi wa kisheria?

Ndiyo. Wafanyakazi wa Ofisi ya Uhamiaji wana wajibu wa kukujulisha kuhusu haki yako ya kuomba usaidizi wa kisheria wakati wowote kutoka kwa mwanasheria au mtu mwingine anayeweza kutoa ushauri wa kisheria. Unaweza pia kuomba usaidizi kutoka kwa Kamishna Mkuu wa Umoja wa Mataifa wa Kuhudumia Wakimbizi (UNHCR).

Ushauri wa kisheria mara ya kwanza hutolewa na wafanyakazi wa Baraza la Kibinadamu la Slovakia (NGO). Unaweza pia kuchagua wakili mwingine kukuwakilisha katika kesi za ukimbizi. Ikiwa Baraza la Kibinadamu la Kislovakia litakusaidia kwa kesi yako, huhitaji kulipa chochote. Ikiwa unachagua wakili wako mwenyewe, unahitaji kumlipa wakili huyo wewe mwenyewe.

Ukipokea uamuzi hasi kuhusu ombi lako la hifadhi na ungependa kukata rufaa dhidi ya uamuzi huo, basi una haki ya kupata usaidizi wa bure wa kisheria unaotolewa na Kituo cha Usaidizi wa Kisheria.

16. Je, umekubaliwa na kupewa ulinzi wa kimataifa?

Ukipewa hifadhi au ulinzi wa ziada, unaweza kufaidika na huduma za ujumuishaji ambazo zinatolewa na Baraza la Kibinadamu la Slovakia. Kwa kusaini mkataba wa ushirikiano, Baraza la Kibinadamu la Slovakia litakusaidia kupata malazi ya gharama nafuu, kupata ajira, kukusaidia kupata elimu au kuhitimu. Pia watakupatia ushauri wa kijamii, kiutamaduni, kisheria na kisaikolojia. Utapewa kozi ya lugha ya Kislovakia bila malipo. Ofisi ya Uhamiaji pia ina wasimamizi wake wa ushirikiano, ambao kwa mfano, kuwezesha mawasiliano kati yako na taasisi mbalimbali na kukusaidia unaposhughulikia masuala ya kiutendaji.

Iwapo utapewa hifadhi au ulinzi wa ziada, Ofisi ya Uhamiaji hukupa mchango wa kifedha wa mara moja wa mara 1,5 ya kiwango cha chini cha kujikimu kwa mtu mzima na posho ya kifedha ya Muungano ya mara 1,75 ya kiwango cha chini cha kujikimu kwa miezi 6 ya kwanza baada ya kupokea ombi lako la usaidizi kama huo.

Ukipewa hifadhi, utapata kibali cha makazi ya kudumu nchini Slovakia na una haki na wajibu sawa na raia wa Slovakia, isipokuwa kwa baadhi ya vitu.

Ukipewa ulinzi wa ziada, utapata kibali cha kuishi kwa muda nchini Slovakia kwa mwaka mmoja. Ikiwa sababu za ulinzi wa ziada bado zinaendelea, unaweza kutuma maombi ya kuongeza muda wa ulinzi wa ziada kila mara kwa miaka miwili (kibali chako cha kuishi kwa muda kitaongezwa kila wakati kwa miaka miwili). Ombi hili lazima lifanywe katika siku 90 zilizopita ambapo ulinzi wa ziada umetolewa.

Usisahau kwamba itabidi uheshimu na kufuata majukumu yote ya kisheria ambayo raia wa Slovakia wanahitaji pia kuzingatia, kama vile kulipa kodi, kupata bima ya afya kuajibika kwa mwenendo wowote usio halali.



Vidokezo vya Kukaa Salama:

- Hifadhi pesa, hati na simu yako karibu na wewe kila wakati au mahali salama.
- Usitoe pasipoti yako au hati zingine kwa mtu yeyote isipokuwa polisi / forodha/ mashirika ya serikali. Unaweza pia kuviweka kwenye simu yako.
- Uliza mtu anayekupa usaidizi (kama vile usafiri, nyumba, kazi) akuonyeshe hati yake ya utambulisho na akupe unakoenda. Andika kila mara nambari zao za simu, nambari ya usajili wa gari na uzishiriki na mtu unayemwamini.
- Usitie sahihi hati yoyote usiyoelewa.
- Amini hisia zako, una haki ya kukataa usaidizi kutoka kwa mtu yeyote ikiwa unahisi vibaya kuhusu tabia zao.
- Ukifika mahali ambapo hujihisi salama, ondoka haraka iwezekanavyo. Ukiwa salama, omba usaidizi na msaada kutoka kwa watu na mashirika yanayoaminika.
- Msaada wowote wa kibinadamu ni bure. Ikiwa pesa au aina yoyote ya jambo, ikiwa ni pamoja na asili ya ngono, vimeombwa kutoka kwako, unapaswa kuiripoti kwa mamlaka mara moja.

Je, una mwanafamilia aliyepotea, au umepoteza mawasiliano na mwanafamilia?

Wakati wowote watu wanapokuwa katika hatari ya kutenganishwa au kupotea, wametenganishwa au hawana habari za wapendwa wao kutokana na migogoro ya silaha, majanga au katika mazingira ya uhamiaji, Shirika la kimataifa la Msalaba Mwekundu na Hilali Nyekundu linaweza kusaidia.

Wanafanya shughuli duniani kote kuzuia kutoweka na kutengana kwa familia, kurejesha na kudumisha mawasiliano kati ya wanafamilia, na kutafuta watu ambao wameripotiwa kutoweka kwetu na wapendwa wao, kwa lengo la kufafanua hatima yao na mahali walipo.

Ikiwa umepoteza mawasiliano na mwanafamilia kwa sababu ya vita au uhamaji, wanaweza kukusaidia.

Ukiwa Slovakia, wasiliana na Shirika la Msalaba Mwekundu la Slovakia moja kwa moja kupitia tracing@redcross.sk au piga simu 0042 19 11 745 956.

Ikiwa hauko Slovakia lakini ungependa kuwafikia; tembelea <https://familylinks.icrc.org/> ili kupata ofisi iliyo karibu nawe ya Msalaba Mwekundu/Hilali Nyekundu.

Tafadhali kumbuka kuwa huduma zote ni za siri na daima hazina gharama.

MAELEZO YA MAWASILIANO MUHIMU:

Ofisi ya Uhamiaji ya Wizara ya Mambo ya Ndani wa Jamhuri ya Kislovakia

+421 2 4341 4775

Pivonková 6, 812 72 Bratislava

omi.mu@minv.sk

Ofisi ya Polisi wa Mpakani na Wageni wa Uongozi wa Jeshi la Polisi

+421 9610 50 701

Ružinovská 1/B, 812 72 Bratislava

UNHCR Slovakia

Ushauri wa Ulinzi wa Mtu Binafsi

Jumatano 8:00 - 12:00

Kituo cha Msaada Bottova 7, 811 09 Bratislava

svkbrprot@unhcr.org

<https://help.unhcr.org/slovakia/>

Laini ya kupiga bure: 0800 22 12 30

(piga simu kutoka kwa nambari ya simu ya Kislovakia)

Nambari ya simu ya mezani ya kupiga bure: +421 2 22 11 56 50 (piga simu kutoka kwa wasio Waslovakia nambari.)

Jumatatu - Ijumaa 8:00 - 20:00

Baraza la Kibinadamu la Kislovakia huko Bratislava

+421 2 5020 0500

Budyšínska 1, 831 03 Bratislava

Baraza la Kibinadamu la Kislovakia huko Košice

+421 911 711 357

Hlavná 68, ghorofa ya 3, 040 01 Košice

Ofisi ya Ligi ya Haki za Binadamu huko Bratislava

Michalska 372/9, 811 01 Bratislava

Saa za Ofisi Jumatatu - Alhamisi 9:00 - 17:00

(unashauriwa kuweka miadi mapema)

Idara ya Sheria

hrl@hrl.sk

+421 918 366 968

Shirika la Kimataifa la Uhamiaji huko Bratislava

+421 2 5263 1598

Grösslingová 35, 811 09 Bratislava I

Shirika la Kimataifa la Uhamiaji huko Košice

+421 55 625 8662

Floriánska 19, 040 01 Košice

Kituo cha Msaada wa Kisheria

+421 650 105 100

(kuweka miadi ya mashauriano kila siku 8:00 - 17:00)

<https://www.centrumpravnejpomoci.sk/rezervacia-terminu> (kuweka miadi kwa mashauriano)

<https://www.centrumpravnejpomoci.sk/>

Kukutana

Ofisini ni siku za Jumatatu 8:00 - 15:00

na Jumatano 8:00 - 16:00.

Bratislava: Námestie Slobody 12, 810 05

Banská Bystrica: Skuteckého 30, 97401

Žiar nad Hronom: SNP 613/124, 96501

Rimavská Sobota: Čerenčianska 20, 97901

Nitra: Štefánikova aljaribu 26, 94903

Jina: Župná 14, 94501

Žilina: PO Hviezdoslava 6, 01100

Liptovský Mikuláš: Kollarova 2, 03101

Tvrdošín: Medvedzie 132, 02744

Makala: Murgašova 3, 04041

Prešov: Masarykova 10, 08001

Humenné: Lipová 1, 06601

Svidník: Sov. hrdinov 102, 08901

Trnava: Pekárska 11, 91701

Nambari ya Msaada ya Kitaifa kwa Wahasiriwa wa Usafirishaji Haramu wa Binadamu

0800 800 818

Jumatatu - Ijumaa 8:00 - 20:00

Nje ya saa za kazi au siku za likizo unaweza kupiga simu, mfumo wa kiotomatiki utakupa chaguo la kurekodi nambari yako ya simu kwa wafanyikazi wa nambari ya msaada wa shirika la UNHCR. Januari 2023
www.unhcr.org